



**BASIC QUALIFICATIONS**

**To be a Healthcare/Medical Translator and/or Interpreter**

	Yes=1	No=0
<b>FOR HEALTHCARE/MEDICAL TRANSLATORS AND INTERPRETERS</b>		
Are you proficient in medical terminology in both languages of your language pair? (Anatomy and physiology, symptoms, diseases, procedures and tests, equipment, instruments and devices, specialists, treatment options, common medications, hospital departments, etc.)		
If not, are you willing to study to acquire the skills?		
Do you have native fluency in in your language pair (a target language and a source language)?		
Are you able to work under stressful situations?		
Do you have first-hand experience with the culture of the target audience as well as the culture of the source?		
Do you understand the differences in cultural beliefs and assumptions that can lead to miscommunication and can you transfer cultural nuances, especially as it relates to medicine and health?		
Are you able to understand and transfer the different dialects or language varieties of your language pair in a medical setting?		
Do you understand, agree with and are able to comply with the common codes of ethics for the profession? (Confidentiality, Accuracy/Completeness, Impartiality, Professionalism)		
Are you familiar with the common standards of practice for the profession? (As above, plus Respect, Cultural Awareness, Role Boundaries, Professional Development, Advocacy)		
Are you willing to study and practice to be tested in your skills and at your level?		
Are you willing and able to continue to develop language and cultural knowledge and interpreting skills to stay up to date on changes in medical terminology and regional slang?		





Are you willing and able to constantly improve your professional development to attain the highest possible level of competence and service?		
Are you committed to render services in ways such that you do no harm to any of the parties that you serve?		
<b>FOR HEALTHCARE/MEDICAL INTERPRETERS</b>		
Are you able to think quickly and convert messages on the spot, accurately, without omissions, additions or changes?		
Do you have good verbal communication skills? (Appropriate tone of voice, articulation when speaking, ability to pronounce words clearly in both languages)		
Do you have a good memory?		
Are you able to take fast and accurate notes?		
Are you able to manage the discourse and the flow of communication in a triadic relationship?		
Do you have very good customer service skills?		
<b>Total</b>		
<b>FOR WORK-FROM-HOME HEALTHCARE INTERPRETERS</b>		
Yes=1		
		Can you provide a quiet environment?
		Can you purchase a professional headset?
		Do you own/use a computer or tablet?
		For Video Remote Interpreting: Do you have a computer video camera and excellent broadband internet connection?
		For Over-the-Phone Interpreting: Can you get a dedicated landline?
	<b>Total</b>	





**SUGGESTED GRADING CRITERIA FOR YOUR QUALIFICATIONS**  
**To be a Healthcare/Medical Translator and/or Interpreter**

	Yes=1	
<b>MEDICAL/HEALTHCARE TRANSLATORS</b>		
Ready to apply for a position and start testing	12	
You must work on the improvement of your weakness	10	
You need to work hard to improve the weaker skills	8	
You need to prepare much more before reconsidering it	6	
<b>MEDICAL/HEALTHCARE INTERPRETERS</b>		
Ready to apply for a position and start testing	18	
You must work on the improvement of your weakness	15	
You need to work hard to improve the weaker skills	12	
You need to prepare much more before reconsidering it	9	

PLUS the following for any work-from-home interpreters		
4		Ready to start working tomorrow
3		Need to invest in the missing requirement
2		You should not apply to work-from-home positions until you meet the required equipment and conditions
1		You need to make all the investments suggested here before thinking of working from home

**DISCLAIMER:**

- These guidelines are for your personal preparation only.
- They are arbitrary and stated for the sole purpose of SELF-GUIDANCE to the areas recommended for improvement.
- They have not been validated against any specific language service provider qualifications template.
- They cannot anticipate if you are or not a good fit for any company but rather if you meet the “Basic Qualifications”.

The copyright statement we require you to include when you use our material is:

©Copyright 2013 i12-01 Claudia Brauer [www.brauertraining.com](http://www.brauertraining.com)

